

Genre du véhicule Camion (châssis)	Marque de fabrique BERNA - OM	Type *) Cerbiatto	Modèle année 1966	Bordereau-type N° 5310			
Caractéristiques "Cerbiatto" sur grille du radiateur.- "OM" devant No du châssis, "OM CO2D" devant							
No moteur.- Plaquette à droite à l'AV dans la cab. Carburant diesel Nombre de cylindres 4							
Constructeur du châssis OM, Brescia (I) - Importateur BERNA AG, Olten							
N° du châssis frappé à droite, à l'extérieur du longeron, derrière l'amortisseur + sur plaquette							
N° du moteur frappé à droite, à l'AV sur bloc, par-dessus pompe à injection + sur plaquette							
Type du moteur CO2D - en ligne, vertical, OHV, à injection directe							
Position du mot. avant Frein-moteur sur demande							
Cylindrée.	4'397 cm ³	Frein de remorque sur demande		Dimensions ext. en mm *)			
Temps	4	Transmission méc.synchronisée	Crochet remorquage:	Longueur			
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant	5 [selon demande]	Largeur			
Entraînement	arrière	Vitesse en 1 ^{re}	11 Voie avant	1'930			
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	83 Voie arrière	2'123			
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel	- Diam. de braq. *)	Empattement			
Frein de service hydraulique, 1-circuit, à expansion interne							
2ème frein mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	*)	*)	*)	Dimension	6.00/6.40-16		Longueur
Charge utile				Charge pneu	1'800	3'420	Largeur
Total					8 Ply	par essieu	Hauteur
Gar. de fabr.	1'800	3'400	3'500				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier **)				Nombre de portes	2		Porte à faux arr.
Direction: position		à gauche - avancée		Marque du moteur	OM		C.V. frein 80 DIN
Alésage		108		Course	120		C.V. impôts 22.40
Forme de la carrosserie		cabine fermée					
Nombre de places: total		3		(avant milieu arr.)	Places debout		

§)

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ SIEM NL A 1564	Indic. de direction	AV= comb. avec feux position (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux, symétriques		latéralement derrière portes cabine (orange)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	AR=	à côté des réflecteurs (orange)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 90 dB
Réflecteurs	2/ entre feux AR + clignoteurs	Rétroviseur	2/ sur portes cabine
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière	sur demande		
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	82 bB à 2'400 t/min	- pot d'échappement	OM IGM 0186 S

Observations et exceptions

*) Modèles	empattement	longueur	porte à faux		braquage	poids à vide		kg
			A	R		AV	AR	
	2'600 mm	5'020 mm	1'300 mm		10.05 m	1'340	730	2'070
	3'000	5'680	1'530		11.30	1'340	740	2'080

**) Poids de remorquage garanti : 3,5 t.§) Equipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 8./9.12.65

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Camion (châssis)	Marque de fabrique BERNA - OM	Type *) Cerbiatto	Modèle année 1966	Bordereau-type N° 5310				
Caractéristiques "Cerbiatto" sur grille du radiateur.- "OM" devant No du châssis, "OM C02D" devant								
No moteur.- Plaquette à droite à l'AV dans la cab. Carburant diesel Nombre de cylindres 4								
Constructeur du châssis OM, Brescia (I) - Importateur BERNA AG, Olten								
N° du châssis frappé à droite, à l'extérieur du longeron, derrière l'amortisseur + sur plaquette								
N° du moteur frappé à droite, à l'AV sur bloc, par-dessus pompe à injection + sur plaquette								
Type du moteur C02D - en ligne, vertical, OHV, à injection directe								
Position du mot. avant Frein-moteur sur demande								
Cylindrée 4'397 cm³ Frein de remorque sur demande				Dimensions ext. en mm *)				
Temps 4 Transmission méc.synchronisée Crochet remorquage:			Longueur					
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 5 [selon demande]		Largeur 1'930				
Entraînement arrière		Vitesse en 1 ^{re} 11 Voie avant 1'510		Hauteur 2'123				
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 83 Voie arrière 1'413		Empattement				
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel - Diam. de braq. *)		Porte à faux arr.				
Frein de service hydraulique, 1-circuit, à expansion interne								
2ème frein mécanique, à expansion interne, à câble/tringles, sur les roues arrière								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.		Dimensions int. en mm
A vide	*)	*)	*)	Dimension	6.00/6.40-16			Longueur
Charge utile				Charge pneu	1'800	3'420	par	Largeur
Total					8 Ply		essieu	Hauteur
Gar. de fabr.	1'800	3'400	3'500					Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier **)				Nombre de portes 2		Porte à faux arr.		
Direction: position		à gauche - avancée		Marque du moteur OM		C.V. frein 80 DIN		
Alésage		108 -		Course 120		C.V. impôts 22.40		
Forme de la carrosserie cabine fermée								
Nombre de places: total 3		(avant milieu arr.)			Places debout			

§)

Phares: marque	2/ SIEM NL A 1564	Indic. de direction	AV= comb.avec feux position (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux, symétriques		latéralement derrière portes cabine (orange)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	AR=	à côté des réflecteurs (orange)
Phare brouillard	sur demande	Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton) = 90 dB
Réflecteurs	2/ entre feux AR + clignoteurs	Rétroviseur	2/ sur portes cabine
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière	sur demande		
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	82 bB à 2'400 t/min - pot d'échappement OM IGM 0186 S		

Observations et exceptions

*) Modèles	: empattement	longueur	porte à faux		braquage	poids à vide		kg total
			A	R		AV	AR	
	2'600 mm	5'020 mm	1'300 mm		10.05 m	1'340	730	2'070
	3'000	5'680	1'530		11.30	1'340	740	2'080

**) Poids de remorquage garanti : 3,5 t.§) Equipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 8./9.12.65

La Commission d'expertise-type